



Ungmennafélagið Æskan 100 ÁRA, Svalbarðsströnd / The Youth Association, 1910-2010
Sýning byggð á heimildum og rannsóknargögnum / exhibition of documents and research material
(eign Æskunnar / owner, The Youth Association)



Þórveig Sigurðardóttir frá Sleitustöðum í Skagafirði, Akureyri
Harðangurs- og klaustursaumur / embroidery
(eign höfundar og fjölskyldu / owners, the seamstress and her family)



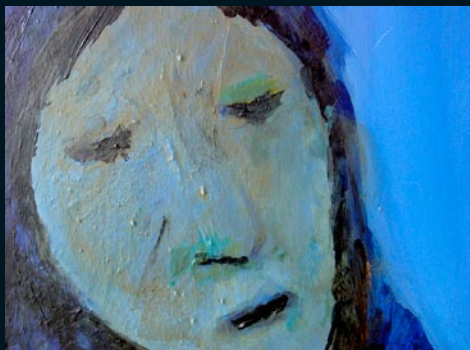
Ólafía Vilborg Þórðardóttir frá Ráðagerði á Seltjarnarnesi (1888-1961), Reykjavík
Útsaumaðir og málaðir óskupokar frá 3ja áratug 20. aldar / embroidered and painted cloth bags used as a prank on Ash Wednesday 1922-1929
(safneign, owner, the Museum)



Sara Vilbergsdóttir, Reykjavík
Verk úr máluðum pappa / papier-maché
(safneign / owner, the Museum)



Atli Viðar Engilbertsson, Akureyri
Skór / shoes
(safneign / owner, the Museum)



Jón Ólafsson (1929-2007), Reykjavík
Olíumálverk / oil paintings
(safneign / owner, the Museum)



Þórey Jónsdóttir frá Daðastöðum í Reykjadal (1872-1959), Hraunkoti í Aðaldal
Klippimyndir / collage
(safneign / owner, the Museum)



Bergljót Benediksdóttir, Hlégarði, Aðaldal
Málaðir steinar / painted stones
(safneign / owner, the Museum)



Hálf dán Ármann Björnsson (1933-2009), Hlégarði, Aðaldal
Tálgað birki, málaðir steinar, fiðrildi úr fiskbeinum, ýsubeins- og tréfluglar / carved birch, painted stones, birds and butterflies made of wood and fishbone
(safneign / owner, the Museum)



Listveisla 1, 2010, fjölfeldi 1/50 / Art Feast, 2010, multiple 1/50
Gestgjafi / host: Magnhildur Sigurðardóttir, Þinghúsinu á Svalbarðsströnd
11. júlí - 5. september
Barmblóm / flower
(safneign / owner, the Museum)
Höfundar / artists: Aðalheiður S. Eysteinsdóttir, Andrea Mack, Anna Hallin, Anna Lindal, Arna Valsdóttir, Asta Ólafsdóttir, Brynhildur Þorgeirsdóttir, Erla Þórarinsdóttir, Elsa Dórothea Gísladóttir, Gjörmingaklúbburinn, Guðbjörg Ringsted, Harpa Björnsdóttir, Hekla Dögg Jónsdóttir, Hildigunnur Birgisdóttir, Magnhildur Sigurðardóttir, Olga Bergmann, Ólaf Nordal, Ragnheiður Ragnarsdóttir, Ragnhildur Stefánsdóttir, Rúri, Sigríður Agústsdóttir, Þóris Alda Sigurðardóttir og Þórunn Elisabet Sveinsdóttir
Síð: www.safnasafnid.is / vefsýningar

Safnasafnið - Alþýðulist Íslands
Safnasafnið er eitt af mikilvægustu listasöfnum á Íslandi, ávallt í fararbróddi með frumlegar nýjungar sem gera það spennandi og eftirsóknarvert; það höfðar til barnsins í manningum jafnt sem barnanna sjálfra og eflir í leik og starfi þau gildi sem ráða við listsköpun: hreina sýn, sjálfsprottna framsetningu, móttækileik, undrun, kinni, saklausa frásögn og tjáningu; en um leið opnar það augu fólks fyrir fegurð mismunandi verka, hluta og minninga, og samhljómi persónulegrar iðju og fjöldaframleiðslu
Safnasafnið býður gesti velkomna í 3 glæsileg hús, 10 sali með 12-15 nýjum sýningum ár hvert, bókasafn, safnverslun og kaffihús inni og úti, og 76 m² íbúð sem það leigir ferðafólki á sumrin og listafólki og fræðimönnum vor, vetur og haust með aðstöðu til að sinna margvíslegum verkefnum (www.safnasafnid.is)



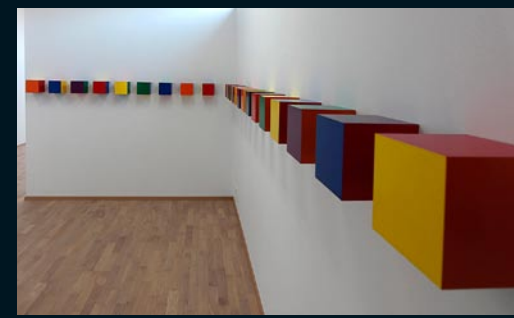
Bókastofa / library



Niels Hafstein, Þinghúsinu á Svalbarðsströnd, 1. maí - 10. júlí
Jákvætt-Neikvætt, 2010 / Positive and negative, 2010
Pappírsvrk, texti, segulmagn / paper, text, magnet
(eign höfundar / owner, the artist)



Rúri, Reykjavík
Foss 1-9, Endangered Waters, 2003
Ljósmyndir, seria númer 3/3 / photos, serie number 3/3
Gullfoss-II Ófæruselsfoss Dettifoss
Dýnjandi Gullfoss-I Gjalfrandi
Stóralækjarsfoss Steðji / Tungufoss Bæjarfoss
(eign höfundar / owner, the artist)
Terminated II, 2007
Gjalfrandi
Stafræn prentun / digital print (artist proof)
(safneign / owner, the Museum)



Þór Vigfússon, Djúpvavogi
6 x 24, 1979/2010
Málað mdf / painted mdf
(eign höfundar / owner, the artist)

SAFNASAFNIÐ 2010

Alþýðulist Íslands
The Icelandic Folk and Outsider Art Museum
1995-2010





Ragnar Bjarnason frá Öndverðarnesi (1909-1977), Reykjavík
Steyptar og málaðar höggmyndir / painted concrete sculptures



Geðlist, Akureyri
Inn og út um gluggann, 2010 / In and out of the window, 2010
Peugeot 306, 1994, gervigras, leikföng / artificial grass and toys
(eign Akureyrarbæjar / owner, the City of Akureyri)



Geðlist, Akureyri
Safnvörðurinn, 2009 / the Curator, 2009
Járn, víður, ljós / iron, wood, lantern
(eign höfunda / owners, the artists)



Ágúst Jóhannsson, Hvammstanga
Tálgaðir og málaðir fuglar / carved and painted birds
(safneign / owner, the Museum)



Guðrún Nielsen (1914-2000), Kópavogi
Verk úr náttúrulegum efnum / works from natural materials
(safneign / owner, the Museum)



Sveinn Einarsson frá Hríjót í Eiðapinghá (1909-1994), Egilsstöðum
Tálgaðir sandsteinar / carved sandstones
(safneign / owner, the Museum)



Komdu og skoðaðu í kistuna mína / Cabinets of curiosity
Nútímalist, alþýðulist, handverk, kistlar, öskjur, leikföng, kerti,
kandis, hár og fræ / modern art, folk art, boxes, tools and toys,
together with candles, rock sugar, hair and seed
(safneign / owner, the Museum)



Hjálmar Jónsson frá Bólu í Blönduhlíð (1796-1875), Skagafirði
Sigurður Karlsson hönnuður á Akureyri færði safninu þennan tré-
stokk til minningar um eiginkonu sína Ragnhildi Steingrimsdóttur
leikstjóra. Talið er að Hjálmar hafi búið hann til handa Sigurði
Guðmundssyni malara í Reykjavík því nafn hans er á stokknum
(safneign / owner, the Museum)



Brúðusafn / the Doll Collection
Brúðuhús efr August Hákansson, Reykjavík, 1938, innbú keypt í
Kaupmannahöfn sama ár / the doll house was made 1938 and
the interior was bought the same year in Copenhagen, Denmark
(safneign, owner, the Museum)



Eiríkur Guðmundsson (1909-2008), Selfossi
Var um nírætt er hann byrjaði að búa til verk undir áhrifum frá
barnabókum og leikföngum / the artist was over 90 years old when
he began to make these art works, inspired by children books and toys
(safneign / owner, the Museum)



Sólheimar, sjálfbært samfélag, 80 ára / Sólheimar, a sustainable
community, 1930-2010
Verk eftir 13 höfunda / works by 13 artists
Gíslí Halldórsson
Útsaumur / embroidery
(eign safnsins, owner, the Museum)



Leikskólinn Álfaborg, Svalbarðseyri / Álfaborg, the local kinder-
garten
Regnbogar, vatnslitir / rainbows, watercolors
(eign barnanna / owners, the children)

Almennar upplýsingar / general informations
Safnasafnið var stofnað 17.2. 1995 / Safnasafnið was founded on 17th February
1995.
Stjórn / board of directors: Magnhildur Sigurðardóttir og Niels Hafstein, Þinghúsinu,
Svalbarðsströnd, Harpa Björnsdóttir, Magnús Pálsson, Ragnheiður Ragnarsdóttir,
Reykjavík
Sýningastjórn / curators: Birkir Örn Stefánsson, Harpa Björnsdóttir, Niels Hafstein
Sýningaskrá / leaflet: Niels Hafstein
Ljósmyndir / photos: Anna Hallin, NH, Rúri
Þýðingar / translations: Francis Covan, Magnús Pálsson, NH, Olga Bergmann
Prófarkarlestur / proofreading: Harpa Björnsdóttir, NH
Letur / type: Rotis San Serif
Umbrot / lay out: Hrönn Sigurðardóttir
Prentvinnsla / printed by: Áspret, Akureyri.
Upplag / edition: 4000 eintök / copies
©: Höfundar listaverka, texta, ljósmynda og hönnunar / the artists and the
authors of design, text and photos.
Gestum safnsins er bent á Höfundarréttarlög vegna notkunar á myndum teknum
í safninu
Safnasafnið, 601 Akureyri, Ísland / address: Safnasafnið, 601 Akureyri, Iceland
www.safnasafnid.is / safngemysla@simnet.is / sími 4614066 / phone +354 461 4066

Þakkið 2009-2010
Akureyri: Arna Valsdóttir; Byr sparísjóður Örn Arnar Óskarsson; Geðlist; Guðbjörg
Ringsted og Kristján Þór Júlíusson; Héraðsskjalasafnið; Ísak Einarsson; Jenný
Karlisdóttir; Lilja Guðmundsdóttir; Menningarráð Eyþings og Rarik; Sigríður
Ágústsdóttir; Sigurður Karlsson; Þórveig Sigurðardóttir
Djúpvígur: Björg Helgadóttir og Þór Vigfússon
Eyjafjarðarsveit: Bryndís Símonardóttir.
Grenivík: Gyða Dröfn Árnadóttir og Haraldur Nielsson
Hörgárbyggð: Aðalheiður S. Eysteinsdóttir
Mosfellsbær: Þórdís Alda Sigurðardóttir
Reykjavík: Andrea Mack; Anna Hallin; Anna Línal; Ásta Ólafsdóttir; Brynhildur
Þorgeirsdóttir; Dagbjört Sigrún Snæbjörnsdóttir; Elsa Dórothea Gísladóttir;
Erla Þórarinsdóttir; Fjarlaganefnd Alþingis; Francis Covan og Magnús Pálsson;
Gjörningaklúbburinn; Guðröður Þorleifsdóttir; Gyða Siggeirsdóttir; Harpa Björns-
dóttir; Hekla Dögg Jónsdóttir; Hildigunnur Birgisdóttir; Kolbrún Kjartansdóttir;
Listaháskóli Íslands; Mennta og menningarmálaráðuneytið Katrín Jakobsdóttir,
Katrín H. Gunnarsdóttir, Guðný Helgadóttir, Eiríkur Þorláksson og Þórveig
Þormódsdóttir; Olga Bergmann; Ólöf Nordal; Ragnheiður Ragnarsdóttir; Ragnhildur
Stefánsdóttir; Ríkisútvarpið, rás 1 Pétur Halldórsson; Rúri; Sígurður Thorarensen;
Þórunn Elísabet Sveinsdóttir
Svalbarðsströnd: Leikskólinn Álfaborg; Sigríður Jónsdóttir og Stefán
Sveinbjörnsson; Svalbarðsstrandarhreppur; Ungmennafélagið Æskan Birkir Örn
Stefánsson, Guðfinna Steingrimsdóttir, Hringur Hreinsson og Starri Heiðmarsson;
Vinnuskólinn
Þingeyjarsveit: Bergljót Benediktsdóttir



Anna Hallin, Olga Bergmann, Reykjavík
Ummerki
Listamennirnir Anna Hallin og Olga Bergmann uppgötvuðu ummerki um áður
óþekkt ásiðmenningu og einstakt vistkerfi á lóð Safnasafnsins. Á sýningunni
eru munir sem komu í ljós við rannsóknir á þessum óvænta fundi, skissur, til-
gátur og athuganir; einnig hugmyndir arkitekta Arkiúllunnar, Hrefnu Bjargar
Þorsteinsdóttur og Hólfríðar Ósmann Jónsdóttur, um arkitektúr og skipulag
sem byggja á vísbendingum um tilvist þessara áður óþekktu lífvera og menn-
ingu þeirra

Residue
Artists Anna Hallin and Olga Bergmann have discovered evidence of a previ-
ously unknown civilization and a remarkable eco-system on the grounds of
Safnasafnið. This exhibition displays objects that they have unearthed as well
as sketches, and observations. Architects Hrefna Björg Þorsteinsdóttir and
Hólfríður Ósmann Jónsdóttir have contributed ideas about architecture and
planning based on clues found regarding these formerly unknown creatures
and their civilization



Anna Hallin, Olga Bergmann, Reykjavík
Gervingar 2010 / Artifacts, 2010
Postulín / porcelain
(eign höfunda / owners, the artists)

Safnasafnið - The Icelandic Folk and Outsider Art Museum
Safnasafnið is one of Iceland's most important art museums and the only one
collecting folk and outsider art. At present it stores approximately 4100 works.
The museum has an extensive exhibition area, a library and research facilities,
as well as accommodation for tourists, visiting artists and scholars
The museum presents its collection of folk and outsider art together with
progressive modern art without discrimination - quality and sincerity being the
only guidelines. In this way the museum has earned for itself a rather special
place on the Icelandic art scene
Every year 12-15 new exhibitions are on display in the museum, and along
with paintings, drawings and sculptures, the collection also encompasses
embroidery, models, souvenirs, books, dolls, toys and tools, thus presenting an
interesting view on the various outlets for creativity and what inspires it
(www.safnasafnid.is)